

1	He is the King, the All-Knowing, the Wise!	هُوَ السُّلْطَانُ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ
2	Lo, the Nightingale of Paradise singeth upon the twigs of the Tree of Eternity, with holy and sweet melodies, proclaiming to the sincere ones the glad tidings of the nearness of God, calling the believers in the Divine Unity to the court of the Presence of the Generous One, informing the severed ones of the message which hath been revealed by God, the King, the Glorious, the Peerless, guiding the lovers to the seat of sanctity and to this resplendent Beauty.	هَذِهِ وَرَقَّةُ الْفِرْدَوْسِ تُعَنِّي عَلَى أَفْنَانِ سِدْرَةِ الْبَقَاءِ بِالْحَنَانِ قُدْسٍ مَلِيحٍ وَتُبَشِّرُ الْمُخْلِصِينَ إِلَى جِوَارِ اللَّهِ وَالْمُوحِّدِينَ إِلَى سَاحَةِ قُرْبِ كَرِيمٍ وَتُخْبِرُ الْمُنْقَطِعِينَ بِهَذَا النَّبَأِ الَّذِي فَصَّلَ مِنْ نَبَأِ اللَّهِ الْمَلِكِ الْعَزِيزِ الْفَرِيدِ وَتَهْدِي الْمُحِبِّينَ إِلَى مَقْعَدِ الْقُدْسِ ثُمَّ إِلَى هَذَا الْمَنْظَرِ الْمُنِيرِ
3	Verily this is that Most Great Beauty, foretold in the Books of the Messengers, through Whom truth shall be distinguished from error and the wisdom of every command shall be tested. Verily He is the Tree of Life that bringeth forth the fruits of God, the Exalted, the Powerful, the Great.	قُلْ إِنَّ هَذَا لَمَنْظَرُ الْأَكْبَرِ الَّذِي سَطَرَ فِي الْوَحْيِ الْمُرْسَلِينَ وَبِهِ يُفَصَّلُ الْحَقُّ عَنِ الْبَاطِلِ وَيُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ قُلْ إِنَّهُ لَشَجَرُ الرُّوحِ الَّذِي أَمَرَ بِفَوَاكِهِ اللَّهُ الْعَلِيِّ الْمُقْتَدِرِ الْعَظِيمِ
4	O Ahmad! Bear thou witness that verily He is God and there is no God but Him, the King, the Protector, the Incomparable, the Omnipotent. And that the One Whom He hath sent forth by the name of Ali [1] was the true One from God, to Whose commands we are all conforming.	أَنْ يَا أَحْمَدُ فَاشْهَدْ بِأَنَّهُ هُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ السُّلْطَانُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْقَدِيرُ وَالَّذِي أَرْسَلَهُ بِاسْمِ عَلِيِّ هُوَ حَقٌّ مِنْ

		عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّا كُلُّ بَأْمَرِهِ لَمِنَ الْعَامِلِينَ
5	Say: O people be obedient to the ordinances of God, which have been enjoined in the Bayan by the Glorious, the Wise One. Verily He is the King of the Messengers and His book is the Mother Book did ye but know.	قُلْ يَا قَوْمِ فَاتَّبِعُوا حُدُودَ اللَّهِ الَّتِي فَرَضَتْ فِي الْبَيَانِ مِنْ لَدُنْ عَزِيزٍ حَكِيمٍ قُلْ إِنَّهُ لَسُلْطَانُ الرَّسُلِ وَكِتَابُهُ لَأُمُّ الْكِتَابِ إِنْ أَنْتُمْ مِنَ الْعَارِفِينَ
6	Thus doth the Nightingale utter His call unto you from this prison. He hath but to deliver this clear message. Whosoever desireth, let him turn aside from this counsel and whosoever desireth let him choose the path to his Lord.	كَذَلِكَ يُذَكِّرُكُمُ الْوَرَقَاءُ فِي هَذَا السِّجْنِ وَمَا عَلَيْهِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُعْرِضْ عَن هَذَا النَّصْحِ وَمَنْ شَاءَ فَلْيَتَّخِذْ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا
7	O people, if ye deny these verses, by what proof have ye believed in God? Produce it, O assemblage of false ones.	قُلْ يَا قَوْمِ إِنْ تَكْفُرُوا بِهَذِهِ آيَاتِ فَبِأَيِّ حُجَّةٍ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ مِنْ قَبْلُ هَاتُوا بِهَا يَا مَلَأَ الْكَاذِبِينَ
8	Nay, by the One in Whose hand is my soul, they are not, and never shall be able to do this, even should they combine to assist one another.	لَا فَوْ أَلَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَنْ يَقْدِرُوا وَلَنْ يَسْتَطِيعُوا وَلَوْ يَكُونُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا
9	O Ahmad! Forget not My bounties while I am absent. Remember My days during thy days, and My distress and banishment in this remote prison. And be thou so steadfast in My love that thy heart shall not waver, even if the swords of the enemies	أَنْ يَا أَحْمَدُ لَا تَنْسَ فَضْلِي فِي غَيْبَتِي ثُمَّ ذَكِّرْ أَيَّامِي فِي أَيَّامِكَ ثُمَّ كُرْبَتِي

	rain blows upon thee and all the heavens and the earth arise against thee.	<p>وَعُرَّتِي فِي هَذَا السَّجْنِ الْبَعِيدِ وَكُنْ مُسْتَقِيمًا فِي حَيِّي بِحَيْثُ لَنْ يُحَوَّلَ قَلْبُكَ وَلَوْ تُضْرَبُ بِسُيُوفِ الْأَعْدَاءِ وَيَمْنَعُكَ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِينَ</p>
10	Be thou as a flame of fire to My enemies and a river of life eternal to My loved ones, and be not of those who doubt.	<p>وَكَنْ كَشُعْلَةَ النَّارِ لِأَعْدَائِي وَكَوْثَرَ الْبَقَاءِ لِأَحِبَّائِي وَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ</p>
11	And if thou art overtaken by affliction in My path, or degradation for My sake, be not thou troubled thereby.	<p>وَإِنْ يَمَسَّكَ الْحُزْنُ فِي سَبِيلِي أَوْ الْدَلَّةُ لِأَجْلِ اسْمِي لَا تَضْطَرْبْ</p>
12	Rely upon God, thy God and the Lord of thy fathers. For the people are wandering in the paths of delusion, bereft of discernment to see God with their own eyes, or hear His Melody with their own ears. Thus have We found them, as thou also dost witness.	<p>فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ رَبِّكَ وَرَبِّ آبَائِكَ الْأَوَّلِينَ لِأَنَّ النَّاسَ يَمْشُونَ فِي سَبِيلِ أَلْوَاهِمِ وَلَيْسَ لَهُمْ مِنْ بَصَرٍ لِيَعْرِفُوا اللَّهَ بِعْيُونِهِمْ أَوْ يَسْمَعُوا نِعْمَاتِهِ بِأَذَانِهِمْ وَكَذَلِكَ أَشْهَدْنَاَهُمْ إِنْ أَنْتَ مِنْ الشَّاهِدِينَ</p>
13	Thus have their superstitions become veils between them and their own hearts and kept them from the path of God, the Exalted, the Great.	<p>كَذَلِكَ حَالَتِ الظُّنُونُ بَيْنَهُمْ وَقُلُوبِهِمْ وَمَنَعَهُمْ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ</p>

14	Be thou assured in thyself that verily, he who turns away from this Beauty hath also turned away from the Messengers of the past and showeth pride towards God from all eternity to all eternity.	<p>وَإِنَّكَ أَنْتَ أَيَقِينُ فِي ذَاتِكَ بِأَنَّ الَّذِي أَعْرَضَ عَنِ هَذَا الْجَمَالِ فَقَدْ أَعْرَضَ عَنِ الرُّسُلِ مِنْ قَبْلُ ثُمَّ اسْتَكْبَرَ عَلَى اللَّهِ فِي أَزْلِ الْأَزَالِ إِلَى أَبَدِ الْأَبْدِينَ</p>
15	Learn well this Tablet, O Ahmad. Chant it during thy days and withhold not thyself therefrom. For verily, God hath ordained for the one who chants it, the reward of a hundred martyrs and a service in both worlds. These favors have We bestowed upon thee as a bounty on Our part and a mercy from Our presence, that thou mayest be of those who are grateful.	<p>فَأَحْفَظْ يَا أَحْمَدُ هَذَا اللَّوْحَ ثُمَّ اقْرَأْهُ فِي أَيَّامِكَ وَلَا تَكُنْ مِنَ الصَّابِرِينَ فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ قَدَّرَ لِقَارِيهِ أَجْرَ مِائَةِ شَهِيدٍ ثُمَّ عِبَادَةَ الْثَّقَلَيْنِ كَذَلِكَ مَنَّا عَلَيْكَ بِفَضْلِ مِنْ عِنْدِنَا وَرَحْمَةٍ مِنْ لَدُنَّا لِتَكُونَ مِنَ الْمُشَاكِرِينَ</p>
16	By God! Should one who is in affliction or grief read this Tablet with absolute sincerity, God will dispel his sadness, solve his difficulties and remove his afflictions.	<p>فَوَاللَّهِ مَنْ كَانَ فِي شِدَّةٍ أَوْ حُزْنٍ وَيَقْرَأُ هَذَا اللَّوْحَ بِصِدْقٍ مُبِينٍ يَرْفَعُ اللَّهُ حُزْنَهُ وَيَكْشِفُ ضُرَّهُ وَيُفْرِجُ كَرْبَهُ</p>
17	Verily, He is the Merciful, the Compassionate. Praise be to God, the Lord of all the worlds.	<p>وَإِنَّهُ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ</p>
18	This paragraph has not been translated by Shoghi Effendi.	<p>ثُمَّ ذَكَرَ مِنْ لَدُنَّا كُلَّ مَنْ سَكَنَ فِي مَدِينَةِ اللَّهِ الْمَلِكِ الْعَزِيزِ الْجَمِيلِ مِنْ</p>

	<p>الَّذِينَ هُمْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَبِالَّذِي يَبْعَثُهُ اللَّهُ فِي يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَكَانُوا عَلَىٰ مَنَاجِحِ الْحَقِّ لِمَنِ السَّالِكِينَ</p>
--	---